69me ANNEE — N° 1197. Paraît le Samedi SAMEDI 1er FEVRIER 1969.

# SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

*Administration - Rédaction*
25, rue Droite — SISTERON - 04
*Téléphone : 1.48*
*Directeur :* Marcel LIEUTIER

*Tarif des Annonces :*
Annonces légales : 1 F. 50 la ligne.
Autres annonces : on traite à forfait.

*Pour la publicité extra-régionale :*
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise, PARIS (2me)

*Le Numéro : 0 F. 20.*
*Abonnement :* 1 an : 10 F.
C.C.P. PASCAL-LIEUTIER
*156-36* Marseille

De notre correspondant particulier.

**BILLET DE PARIS**

## UGELIR

à Nicole Martin du Chemineau
(1936-1966)
poétesse patoisante de Roselend
— In Memoriam — ——

Quelle poésie contient ce nom évocateur d'Ugelir, qui est celui d'un bon et vieux chalet de berger, dont les terres environnantes prirent nom.

Il fut construit jadis, sur les Hauts de l'Ancien Roselend, à Prariond, en Savoie. Son altitude, à l'entrée, est de 1610 mètres. Sur sa poutre faîtière, le millésime de 1791 y est gravé en avant-toit, avec cette inscription : « Parva domus, magna quies ».

— Sa dénomination est la réunion de deux onomatopées : hu... hu... la voix du grand vent et de : gélir, ou il gèle —.

Peut-être aussi, il faut croire que le grand vent qui souffle en si forte violence à Ugelir, est pour nous rappeler une belle légende, selon laquelle la plainte du vent n'est autre que celle d'une infidèle qui expia là, sa trahison ?

Les terres et le chalet d'Ugelir sont adossés au Roc-du-Vent, où l'on cueille génépi et édelweiss. A droite : les falaises du Biolley, à l'arrière, le Mont-Blanc. Au bas : les rives du grand lac de Roselend et de Trécol. Site sauvage, d'une grande et farouche beauté alpestre.

De son seuil, les Aiguilles du Grand-Fond apparaissent dans leur splendeur altière, au-dessus des Berges, ces alpages immenses, des Falaises du Biollay.

Que d'artistes envoûtés, épris par les charmes de cette grande Nature, au très noble visage : ravagée par les pluies, les vents, la neige, le temps ; embellie par tant d'heures claires, ont laissé des images peintes : de ses courbes, de ses arêtes, de ses fresques, de ses pentes abruptes.

A Ugelir : « Simple demeure, grand silence » — précieuse oasis de calme et de paix — notre âme sereine se sent libérée de toutes ses peines.

***

A une heure trois quarts de bonne marche d'Ugelir, franchissant le Col de Méraillet et celui du Pré — où nous retrouvions Nicole, voici quelques années... — se trouve la grande réserve de chasse de la forêt du Bersend. Aussi éprouvons-nous constamment, une émotion d'une intensité irrésistible au régal d'admirer : biches, chamois, mouflons, ce seigneur des hautes cîmes aux longues cornes noueuses, débordant, de très loin, leurs limites de sécurité.

Du printemps à l'automne... des fleurs admirables, d'une variété étonnante fleurissent à Ugelir : œillets roses, gentianes et orchis multiples, asters violacés aux cœurs orangés, centaurées carmines, blanches ou bleues ; que de trésors authentiques, sont toutes ces fleurs. Quand Ambro, Charles et moi-même, flânons le long de la petite sente — bordée de toutes ces merveilles divines — qui du chalet nous amène aux rives du grand lac ; que de joies si simples et si saines éprouvons-nous dans nos trois cœurs, en observant cette nature dans ses beaux atours ! Chaque fleur n'est-elle pas une Majesté en puissance ?

Et encore : quel plaisir, quelle volupté élégiaque, éprouvons-nous en arpentant ces sentiers et chemins de montagne, près de chez-nous !

La pluie, là-haut, a un certain charme apaisant, quand bien assis sur le pas de la grande porte, nous écoutons distraitement la sarabande qu'elle fait sur le grand toit, et que nous contemplons le petit ruisseau qui se forme à nos pieds, pour s'en aller dans les pacages.

Voici quelques années, un 23 Août, je fus surpris à Ugelir, par 60 centimètres de neige. Il a suffi de ce silence à peine perceptible que répand la neige en tombant doucement, pour qu'une impression secrète m'envahisse.

***

Au petit matin clair et frais, chaque ruisselet recouvert d'une fine pellicule de glace, notre émotion se renouvelle, avec la seule compagnie de l'appel du grand tétras, et que la caille venue boire au déversoir du bachal margotte. Les premières fleurs recouvertes de rosée égaient l'herbage autour des rochers qui émergent de-ci, de-là, tels des îlots brunâtres. Autant de beautés innocentes qui constituent les délices de notre vie, là-haut ; à quelques 22 kilomètres de la plus proche boutique.

Puis, dès que le soleil répand sa lumière, des bandes de tarins des aulnes et de verdiers, viennent picorer le chaux des murs du chalet, pendant que les niverolles perchées sur les crêtes des rocs, chantent mélodieusement en une répétition bien scandée de quelques notes... et que la grive draine, un peu plus loin, fait entendre sa chanson flûtée, à la fine pointe d'un épicéa.

Tous ces petits passereaux nous enchantent par leurs voix, nous admirons leurs vives couleurs, nous aimons à les voir sauter parmi les branches et voler si près de nous.

***

Qu'il fait bon, le soir venu, de s'attarder à savourer la somptuosité du couchant avec sa profusion de couleurs et sa luxuriance.

Au coucher du soleil, le ciel s'enflamme de mille éclats, et de grandes ombres s'emparent de l'Alpe. Vision toujours neuve, jamais pareille à celle du jour précédent. Instant pathétique. Emotion poignante, qui chaque soirée remue la sensibilité ne nos cœurs et secoue nos entrailles.

La nuit venue, nous ne nous lassons pas de porter nos regards vers le ciel constellé d'étoiles, qui brillent de tout leur éclat, scintillant comme des myriades de lucioles. Et, que dire de la pleine lune, quand elle découpe les sommets, devenus subitement fantastiques !

Nuit de beauté indicible, dans un monde merveilleux d'un calme austère.

***

Durant l'été, quand la Nature survoltée, chargée d'électricité, que le soleil devient noir, chaque pointe de rocher vibre et fait entendre sa chanson aigüe ; des orages d'une violence inouïe tombent sur l'Alpe.

Aux premières bourrasques, le paysage change de couleur. Les jours ont déjà une odeur douce-amère. Quelques brins d'écarlate et d'or paraissent attachés par un fil de soie au bout des aulnes (arcosses, vorées). Notre grand érable (plane) perd ses jolies feuilles dorées ; des compagnies nombreuses de chardonnerets et de tarins se rassemblent tout au haut de l'arbre, avant d'entreprendre leur grand périple.

Fin septembre la neige fait son apparition, pour ne plus nous quitter. Les marmottes ne sifflent plus à l'aube. Les tétras se sont réfugiés plus bas, dans les épaisses forêts d'épicéas. Le renard audacieux chasse le blanchot et surprend le lacopède innocent. Alors, le vieux chalet d'Ugelir s'endort tout doucement, jusqu'en avril, sous dix ou douze mètres de neige sur son toit. Tandis que loirs et lérots, par centaines, se réfugient en son intérieur. L'an prochain, je rouvrirai portes et volets : je découvrirai leur présence passée...

Les hermines curieuses ne viennent plus danser leurs gracieux ballets sur les roches érodées à quelques pas de notre porte ; mais, sur la neige marquent la fine empreinte de leurs pattes.

Cher petit peuple de poil et de plume, à qui l'amitié des hommes est si nécessaire pour survivre.

***

Ugelir a conservé son visage intérieur d'autrefois, nous le respectons : étable, écurie, grange, habitation rustique.

Du pêle, le trou de garde communique avec l'étable pour surveiller le bétail la nuit.

Le grand local-cuisine, dallé de pierres plates, a maintenu son immense foyer et sa potence, à laquelle jusqu'en 1959, pendait un très grand chaudron, dont tant de meules de Beaufort sont sorties ; ainsi que son cendrier de pierre pour conserver les tisons allumés ; car, jadis, les allumettes étaient choses inconnues. — Là, sur l'âtre, chaque soir, les Anciens priaient Dieu —.

Le caveau, pour la maturité du fromage, a toujours son tourniquet à étagères.

Pêle, Dunette et Cabane en grange : pour dormir, rêver, s'aimer, ou encore, pour se réchauffer à deux, dans des châlits garnis de lisse, ce foin de marécage, si odorant.

La cave à lait extérieure est constamment fraîche par l'eau du bachal, sous son toit de lauzes.

***

Tout au long de notre hiver parisien, nous nous plaisons, par mille souvenirs agréables à revivre ces heures estivales. Sans oublier nos chers petits compagnons ailés et tous les autres, qui nous ont donné tant de joies. Pour eux, dans nos prières, nous implorons les grâces du Bon-Dieu, chaque soir.

Ugelir : paradis que le Ciel généreux, a bien voulu donner, à une tendre Epouse : Ambro Viallet du Bersend.

Paris, Décembre 1968.
ZEIGER-VIALLET.

---

Notes :

Au moment de donner Ugelir au marbre, nous apprenons qu'Hatier vient de faire paraître deux volumes splendides sur les Oiseaux et deux volumes merveilleux sur les Fleurs, dont toutes les illustrations sont en couleurs, pleines pages.

Les amis des « Oiseaux de France » et des « Fleurs des Alpes » apprendront avec la plus vive satisfaction, que plusieurs espèces, sont très strictement protégées. Ainsi :

— Tous les passereaux (sauf le merle, l'ortolan, le sansonnet, les grives, les alouettes).
— Tous les pics, la huppe, le rollier, l'engoulevent, le guêpier.
— Tous les nocturnes.
— Tous les rapaces.
— Les femelles des grand et petit tétras, etc..., etc...
— Il est interdit de garder en cage huppes et chardonnerets.
— Il est défendu de cueillir maintes fleurs, avec les racines : le cyclamen, l'edelweiss, l'orchis, l'épière diadème, etc..., etc...
— Gare aux braconniers et maraudeurs !
— Un peu de bon cœur, Messieurs.
— C'est un devoir de sauver ce qui peut l'être encore...
— Pitié pour la petite alouette, l'oiseau sacré des Gaulois.

Z.-V.

**A.D.I.R.P. DES BASSES-ALPES**
**Section Sisteron-Château-Arnoux**

Après la profanation de divers monuments et plusieurs tombes et la nouvelle profanation de la tombe de Louis Martin Bret, supplicié à Signes, qui, en cette année du 25me anniversaire de la Libération de la France, des Prisons et des Camps de Concentration en France, l'Amicale des Déportés Internés Résistants et Patriotes de la section de Sisteron-Château-Arnoux, nous met dans l'obligation de demander des mesures urgentes contre de tels actes et assure Mme Martin Bret de tout notre soutien à ce geste contre le chef de la Résistance Bas-Alpine.

Le Président : G. LATIL.

**DE GARDE**

Dimanche 2 Février 1969.

Docteur PIQUES, avenue Jean-Jaurès — Tél. 1.65.

Pharmacie REY, rue de Provence — Tél. 0.25.

Garage SIMCA, Cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.

Lundi 3 Février 1969.

Pharmacie REY, rue de Provence — Tél. 0.25.

Boulangeries :
— MARTINI, rue de Provence.
— SINARD, les Plantiers.

AGENCE
FIAT-FRANCE
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

Offrez
un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

MEUBLEZ-VOUS
«Aux Meubles Bouisson»
Les meilleurs spécialistes du Meuble
vous présentent
LE PLUS GRAND CHOIX DE LA REGION
Tous les Styles de Mobiliers et Literies
dans leurs meilleures fabrications
Les Meubles BOUISSON vendent moins cher
une seule visite vous convaincra
Devis, Maquettes, Livraisons
et Installations dans toute la France
SISTERON - Tél. 24 SAINT-AUBAN - Tél. 62

La GARANTIE
d'une MARQUE
100
idées loisirs
100
idées confort
Ancienne Maison MAUREL
G. FLARY
Distributeur Officiel
PHILIPS
33, rue Saunerie, 33
SISTERON - Tél. 252
Service Après-Vente
Dépannages toutes marques
Remises Fonctionnaires
Crédit A.G.F.

ACCESSOIRES - AUTO
19, Rue Droite SISTERON Tél. 5.17
M. VENTURINI, vous informe de l'ouverture d'un dépôt vente d'accessoires auto régional, où le meilleur accueil vous sera réservé.
Stockiste départemental des
« BATTERIES BAROCLEM »

REGENOR
« LA VIE DANS LE SOL »
assure la parfaite assimilation et l'efficacité des engrais grâce au fonctionnement biologique optima des sols.
Dépôt et Vente : S.A.R.L. BURLE et Cie
Gérant : A. RANQUE
Rue des Cordeliers — SISTERON Tél. 62

fuel domestique TOTAL
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

PRESSING DES ARCADES
REMISE A NEUF TOUS VETEMENTS
NETTOYAGE A SEC EN TROIS HEURES
NETTOYAGE DANS LA JOURNEE — CUIR ET DAIM

GARAGE DU DAUPHINÉ
SIMCA
Vente - Achat - Neuf - Occasion - Crédit
Dépannage jour et nuit
Mécanique - Tôlerie - Peinture
Mise au point sur banc électronique
Cours Melchior-Donnet SISTERON — Tél. 26

© VILLE DE SISTERON

## Petites Annonces

**A VENDRE**

Fourneau Hôtel 2 fours - état neuf — S'adresser bureau du journal.

**LE DOCTEUR MONDIELLI**
**reprend ses consultations**
**ce jour 1er Février**

**CADRE RECHERCHE**

Urgent villa type F4 ou équivalent - rayon 15 kms autour de Sisteron — S'adresser Entreprise Gardiol - 04 Peipin - Tél. 9.

—o—

**ON DEMANDE**

Femme de ménage - 3 heures le matin — S'adresser au bureau du journal.

**Maison ANDRE**
Confection - Sport
★
**Fermeture annuelle**
**11 au 25 Février**

**RECHERCHONS**

Mécanicien ayant permis de conduire — S'adresser Roux et Julien ou téléphoner 207 Sisteron.

—o—

**A LOUER**

Appartement meublé 2 pièces - Tél. 207 Sisteron.

—o—

**LOUE**

Chambre de villa meublée tout confort - possibilité cuisine - 200 m. nouveau Lycée, avenue des Plantiers — S'adresser au bureau du journal.

—o—

**CHERCHE**

Un enfant à garder à la maison - lotissement du Thor — S'adresser au bureau du journal.

### CHEZ LES ANCIENS MARINS

Dans la grande salle de l'Hôtel de la Poste, samedi dernier, les Anciens Marins de la région Sisteronnaise étaient réunis en assemblée générale.

Le président Nicolas, entouré du bureau, MM. Maurice Blanc, vice-président, Molinéris, secrétaire, Monet, trésorier, Gravier, Eysseric, Fauque, Roux, Pelloux, Jack, membres, en quelques paroles, expose un bilan moral assez satisfaisant, et M. Molinéris, trésorier, fait un compte rendu détaillé de la situation financière qui laisse un certain avoir.

On procède alors au renouvellement du bureau qui est entièrement reconduit.

Quelques questions à l'ordre du jour sont portées à la discussion, et c'est ainsi que le bal de l'Amicale est fixé au 22 février, dans la salle de l'Alcazar ; le car-exposition de la Marine, qui devait se montrer pour Pentecôte, ne peut malheureusement pas à cette date ; et le regret de voir la démission de M. Présaco comme délégué régional.

Une autre réunion est fixée pour l'organisation du bal de la Marine et la séance est levée à la satisfaction de tous.

### WEEK-END AU SKI avec les AUBERGES DE JEUNESSE

Les Auberges de Jeunesse permettent à tous les jeunes de moins de 30 ans de passer leurs Week-end au ski, dans les Hautes-Alpes, à des conditions très intéressantes.

Renseignements, y-compris pour séjours, aux Auberges de Jeunesse de Guillestre (Tél. 32 à Guillestre), des Pananches (Tél. 75 à Serre-Chevalier), du Bez (Tél. 354 à Serre-Chevalier), de Crévoux (Tél. 1 à Crévoux).

### COMITE DES FETES

Les beaux jours arrivent... la cité se réveille et doit penser à la venue des festivités qui font et procurent la distraction. Les diverses manifestations qui doivent donc se dérouler dans le courant, le Comité Municipal des Fêtes, désireux d'accorder un grand crédit, dans une précédente réunion, a fixé un programme qui doit donner satisfaction à tous. Des pourparlers sont engagés et la fête de Pentecôte aura son succès habituel.

### VARIETES-CINEMA

Vendredi et samedi en soirée, dimanche en matinée et en soirée, Dean Martin, Ann Margret, Karl Malden, dans un film d'action en technicolor :

« BIEN JOUE, MATT HELM »

Mercredi et jeudi en soirée :

« DU SANG DANS LA MONTAGNE »

LE COIN DU POETE

## RUINES

J'aime à suivre en rêveur le tortueux sentier,
Qui monte du ravin au flanc de la colline,
Où formidable encor, le vieux donjon s'incline,
Jusqu'au moment fatal de crouler tout entier.

Là, parmi les chardons, la ronce ou l'églantier,
Les lugubres hiboux que le soleil chagrine,
Sont les derniers seigneurs de l'antique ruine,
Qui hantait l'ouragan, jadis, d'un front altier.

Mais déjà, le soir tombe, et la clarté lunaire,
Répandant à mes pieds sa pâleur de suaire,
Creuse le précipice et grandit le géant.

Et, dans la majesté de la nuit fantastique,
Reluit étrangement la fenêtre gothique,
Comme l'œil d'un cyclope, en face du néant.

BERNARD.

### LES SPORTS

**Pour demain**
**sur le Stade de Beaulieu**

— A 13 heures, en championnat cadets-minimes, rencontre entre l'U.S.S. et U.S. Les Mées. Sisteron présentera sa meilleure formation dans ce groupe, à savoir : Saez frères, Arnaud frères, Reymond, Moullet, Colbert, Parfait, Ballatore, Carrera, Ponzo, Thumin et Jean.

— A 15 heures, en championnat de promotion première division, match important entre Sisteron-Vélo, premier du groupe, et l'U.S. de La Tour-d'Aigues. Cette rencontre sera très importante à suivre, et nombreux seront les sportifs sur les touches.

— Un déplacement à Gréoux-les-Bains, avec l'U.S. Sisteronnaise qui va jouer contre l'équipe Grésilienne, en championnat de troisième division, et qui présentera l'équipe suivante : Revest, Tricot, Roux G., Roman, Julien G., Saez, Magen, Peira, Reymond, Sicard, Corréol et pour remplaçant, le président de l'U.S.S., M. Vernet.

RUGBY

Demain dimanche 2 février, dernier match du championnat de troisième série. Match sans enjeu qui permettra d'effectuer un bon entraînement en vue de la Coupe de Provence. Ce dernier match opposera nos ruggers à leurs voisins et amis Saint-Aubannais sur terrain neutre, plus précisément sur le terrain du R.C. Digne, au Chaffaut.

Si l'on n'enregistre pas de forfait de dernière minute, l'effectif devrait être au complet, mis à part Lafitte qui est indisponible pour le reste de la saison.

Départ place des Arcades à 13 heures 30.

Jullien, Reynier J.-D., Montagner, Roche, Papillon, Chaillan, Ferrer, Reynier J., Parfait, Mothe, Barbe, Fillos, Taute, Tourniaire, Bonnabel, Mouriès, Lhermet.

Le sport, cette semaine, a été joué surtout en matches amicaux, quelques deux ou trois rencontres en championnat, basket et football.

— En championnat U.F.O.L.E.P., par 2 buts à 0, l'équipe de L'Escale a su prendre une victoire sur l'U.S.S. Cette rencontre s'est jouée assez serrée et malgré une résistance Sisteronnaise.

— En basket, l'équipe Sisteronnaise recevait l'équipe correspondante de Briançon, et les visiteurs se sont assurés la victoire après que les Sisteronnais ont mené à la marque pendant très longtemps.

U.S.S. - LUTTE

L'U.S.S., cette société nouvellement créée, vient de conquérir déjà un brillant titre dans la catégorie mi-lourd. avec Herbaud qui remporte le championnat de Provence de lutte.

L'U.S.S., dans cette même catégorie, se classe 4me sur 6 dans le classement par club.

Un grand bravo pour Herbaud, qui avec son nouveau titre, fait honneur à son entraîneur, aux dirigeants et au Club.

### SKI-CLUB

La sortie hebdomadaire du Ski-Club Sisteronnais se fera, demain dimanche, sur Sainte-Anne-la-Condamine. Départ du siège, Bar de l'Etoile à 7 heures, retour dans la soirée.

Etre exact pour le départ.

### AVIS A NOS ABONNES

Les abonnés au « Sisteron-Journal » dont l'abonnement expire au mois de JANVIER 1969, sont priés de le renouveler s'ils ne veulent pas voir leur abonnement supprimé.

### A LA CITADELLE

Poursuivant la restauration de ce vaste monument, l'A.T.M. cherche et améliore toutes les années ce qui donne à cette Citadelle le style ancien.

Ainsi donc, les prochains visiteurs vont avoir l'agréable surprise de voir les deux nouveaux ponts-levis, qu'actuellement on sort de terre, un intérieur, l'autre extérieur.

Ainsi petit à petit, et ce sans grand fracas, l'A.T.M. apporte l'objet de sa formation et ajoute à tout ce qui garde les souvenirs, l'ancienneté, la grandeur et la beauté.

L'A.T.M. contribue toujours pour sa grande part, à l'amélioration de notre cité et assure aux touristes et aux Sisteronnais l'intérêt toujours plus grand d'une bonne visite.

### DEPISTAGE PRECOCE GUERISON RAPIDE

Quand le bacille tuberculeux pénètre dans un organisme qui n'a pas été prémuni par la vaccination B.C.G., il détermine une lésion. Celle-ci le plus souvent, est tout d'abord minime et inapparente. Mais l'organisme infecté va réagir dorénavant d'une façon nouvelle aux tests tuberculiniques (cuti-réaction, etc...) : ceux-ci négatifs avant l'infection, deviennent positifs après. Surprendre ce virage est très important car il représente le dépistage précoce de l'infection tuberculeuse. Or nous pouvons aujourd'hui, par l'usage préventif de nos médicaments anti-bacillaires, juguler la conséquence possible de cette infection : l'éclosion plus ou moins proche de la maladie tuberculeuse.

Quand celle-ci survient, elle se traduit par des lésions notables qui se localisent principalement au niveau des poumons. Leur développement est souvent insidieux et elles peuvent progresser sans que celui qui en est porteur s'en aperçoive. Mais il existe un moyen efficace pour les découvrir précocement : l'examen radiologique. D'où l'intérêt de ce mode de dépistage qui est aujourd'hui utilisé de façon systématique, surtout par radiophotographie, dans maintes collectivités ; il est imprudent de s'y soustraire.

Souvent aussi la tuberculose pulmonaire, au lieu d'être silencieuse, provoque des symptômes : toux, expectoration, fatigue, amaigrissement. Leur apparition ne doit jamais être négligée, elle doit susciter sans retard un examen médical. Chacun doit en être conscient. car c'est aussi le secret d'un diagnostic précoce.

Or quand le diagnostic de la tuberculose est précoce, les médicaments dont nous disposons aujourd'hui, s'ils sont bien utilisés quant à leur choix, leurs doses et leurs associations, doivent permettre à tout coup la guérison. Et du fait même de la précocité du diagnostic, cette guérison peut être obtenue dans des délais brefs, ce qui autorise au bout de peu de mois la reprise d'une vie normale au point de vue social et professionnel.

Professeur Etienne BERNARD,
Président du Comité National de Défense contre la Tuberculose.

**Salon de Manucure**
**et Beauté des Pieds**
**Dames et Messieurs**
★
*Mlle Pirone*
*Diplômée Revlon*
21, Rue Droite — SISTERON

**Pour ACHETER**
**Pour VENDRE**
**Pour LOUER**
FAITES UNE « PETITE ANNONCE »
dans « **SISTERON-JOURNAL** »

### CARTES DE PECHE

« La Gaule Sisteronnaise » porte à la connaissance des pêcheurs qu'ils peuvent retirer leur carte de pêche chez les distributeurs habituels, à savoir :

— Sisteron : M. Gachet, Bar Glacier.
— St-Auban : M. Fauverteix, Electricité.
— Château-Arnoux : M. Rostain, Bar-Tabac.
— Volonne : M. Mégy, Tabac.

### NECROLOGIE

Mardi, dans l'après-midi, avec un nombreux public, ont eu lieu les obsèques de M. Emile Vollaire, ancien pâtissier de la rue Droite, décédé à l'âge de 80 ans.

M. Emile Vollaire était fort connu et estimé. Il faisait partie de l'équipe qui avait créé le Sisteron-Vélo et avait participé aux divers mouvements et agi avec beaucoup d'activité pour la grandeur de Sisteron.

Ancien Combattant et ancien prisonnier de guerre de 14-18, il a combattu pour la bonne cause commune.

M. Emile Vollaire faisait partie d'une génération d'histoire locale.

A M. Pierre Vollaire, son fils, vice-président du Syndicat d'Initiative et de l'A.T.M., à ses enfants, et à la famille, nos bien sincères condoléances.

**André Sports**
**Atelier Réparation Skis**
**FERME DU 2 AU 16 FEVRIER**
**La vente continue**
**pour tous les articles**

**Aux GALERIES LAFAYETTE**
chez **M. GREGOIRE Lucien**
Bureau de commande :
19, rue Saunerie - SISTERON
Tél. 5.10
Le Catalogue de Blanc 1969
est arrivé
Venez vite le chercher

**DE DIETRICH**
cuisine
chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
**M. ROVELLO**
Avenue Paul Arène
SISTERON — **Tél. 56**

**Machines** à Ecrire
à Calculer
Duplicateur
*REPARATIONS*
*VENTE - LOCATION*
**J. PLY**
Mécanicien-Spécialiste
Tél. 5
CHATEAUNEUF-VAL-ST-DONAT
Atelier avenue de la Libération
**SISTERON**

**INSTITUT DE BEAUTE**
*Mme Esculier*
***Esthéticienne Diplômée***
***vous accueillera dans un cadre agréable pour tous les soins du visage, du corps, sudation par méthode moderne, épilation des jambes, etc...***
Sur Rendez-Vous
*LA CASSE ——— Tél. 288*
**SAINT-AUBAN**

**PECHE**
**G. SUZAN**
Ancienne Maison SILVY
**Les Arcades**
SISTERON — **Tél. 2.46**
Ajoute un rayon
**HORLOGERIE - BIJOUTERIE**
**Réparations de toutes montres**
**Livraison rapide**
**CAMPING — CHASSE**

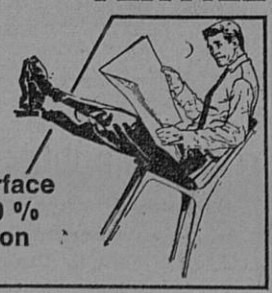
**Pour toutes vos assurances**
**Pour vos transactions**
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
**Fernand SIARD**
**« AGENCE DE PROVENCE »**
15, rue de Provence, 15
Tél. **4.43** — SISTERON
**Assurances « L'UNION »**
**Agence Générale**
Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

GERANTE DIPLOMEE
12, Avenue des Arcades
**SISTERON**

**AGENCE DU CENTRE**
**Mme CHABERT**
18, rue Droite, 18
**SISTERON — Tél. 2.86**
**Toutes Transactions**
Immobilières
Commerciales
Industrielles

**Marceau SCALA**
Rue de Provence — SISTERON
Téléphone **1.97**

**ELECTRICITE GENERALE**
**Force — Lumière**
**Dépannage Ménager**
**H. PESCE**
Place de la République
Bâtiment B 3
SISTERON
**Devis gratuit**

**REVÊTEMENT DE SOL TEXTILE**

**surface 100 % nylon**
**ne garde aucune empreinte**
tapisom SOMMER
**A. ESCULIER**
Entrepreneur agréé
« Les Romarins » — La Casse
Tél. 2.88 — SAINT-AUBAN
Toutes les marques de dalles, tapis plastiques linoléum et caoutchouc, revêtement mural, moquette laine et synthétique, portes et cloisons accordéon.
Nombreuses références.
Devis gratuit.
—o—
**M. ESCULIER** se tient toujours à la disposition de sa clientèle Sisteronnaise et de la région pour tous revêtements de sols.

© VILLE DE SISTERON

**Agence Alpine**

ASSURANCES TOUTES BRANCHES
aux meilleures conditions
TRANSACTIONS

TOUS CREDITS AUTOS
Equipement, Modernisation de Magasins ou Installations Commerciales
ACHAT, CONSTRUCTION OU RENOVATION D'IMMEUBLES
Service Permanent Prêts Complémentaires
A VOTRE DISPOSITION
sans engagement de votre part pour étude de tous financements
Formalités simplifiées Accords rapides

**R. REYNAUD**

Avenue de la Libération
« Immeuble d'Etat »
Téléphone 2.06 SISTERON

et toujours seul Agent agréé AIR FRANCE et COMPAGNIES AERIENNES et MARITIMES

Notez notre adresse — Elle vous sera un jour utile

SALIGNAC
HOTEL-RESTAURANT
DU GRAND CEDRE
Tél. 7
★
Sa Cuisine Soignée
Ses Spécialités
Son Cadre
Son Calme
Son Confort
★
Pension
Noces et Banquets

Tous les événements heureux de votre vie, de celle de vos amis, trouvent à la

**Maison du Cadeau**

13, rue de Provence
SISTERON — Tél. 95
l'occasion de se manifester par un achat de bon goût et au meilleur prix.
Liste de Mariage

Peinture, Papiers Peints, Vitrerie
**JULIEN Georges**
Artisan
La Baume - SISTERON
Travail soigné - Prix modérés

Hôtel - Restaurant - Bar
**" Les Chênes "**
*Route de Gap — Nationale 85*
SISTERON — Tél. 5.08
*Sa Cuisine*
*Ses Spécialités*
*Pension*
*Salle pour Banquets*
*Grand Parking*
*Ouvert toute l'année*

*Imprimerie PASCAL-LIEUTIER*
*25, Rue Droite - SISTERON*
*Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER*

### AVIS DE LA MAIRIE

Devant l'extension de l'agglomération et afin de simplifier le travail des facteurs, il est instamment demandé aux habitants des quartiers périphériques (Les Plantiers, Le Gand, La Baume, etc....) et à ceux habitant Bourg-Reynaud ou La Coste, de bien vouloir inviter leurs correspondants à mettre le nom de leur rue.

Des plaques ont été posées à cet effet, en attendant que cette opération soit complétée par la pose des numéros de maison.

D'avance, nous les en remercions.

### BUREAU D'AIDE SOCIALE

Les bons du bureau d'aide sociale seront à la disposition des bénéficiaires au secrétariat de la mairie à partir de mardi 4 février 1969.

### CANAL SAINT-TROPEZ

La première session de l'assemblée générale 1969 de l'A.S.A. se tiendra à la mairie aujourd'hui samedi 1er février à 11 heures.

## ETAT-CIVIL

du 23 au 30 janvier 1969.

**Naissances** — Corinne, fille de Christian Gayaud, chauffeur de taxi à Eyguians — Estelle Patricia, fille de Gilbert Magnan, ouvrier d'usine à Ribiers — Bernard Pierre-Louis Célestin, fils de Edouard Baudoin, cuisinier à Saint-Etienne-les-Orgues — Fabienne Dominique Lydia, fille de Jacky Murat, cuisinier à Etoile - 05.

**Décès** — Marie-Louise Célestine, Roux, veuve Meffre, 92 ans, avenue de la Libération — Emile Jean François Vollaire, 81 ans, rue Droite — Attilio Pennone, 64 ans, avenue de la Libération.

### REMERCIEMENTS

M. et Mme Pierre VOLLAIRE ;
M. Jean VOLLAIRE ;
Parents et Alliés ;

profondément touchés par les marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

**Monsieur Emile VOLLAIRE**

prient toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

RÉFRIGÉRATEURS
MACHINES A LAVER
**20 % moins cher**
que les moins chers
INDESIT
Agent pour la région
A. RANUCCI
Rue Droite — SISTERON

AGENCE
DE
HAUTE-PROVENCE
Avenue Paul Arène
SISTERON
Tél. : Bureau 3.69

ASSURANCES
Toutes Branches
Incendie - Accidents
Maladie - Vie - Risques Divers
Crédit Automobile

BUREAU DE VOYAGES
Correspondant Havas-Voyages
Licence N° 97
PASSAGES AERIENS
et MARITIMES
pour le monde entier
toutes Compagnies
Voyages
Individuels - Collectifs
Croisières
Location Billets
de Chemins de Fer

TOUTES TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales
ACHAT - VENTE - LOCATION
Propriétés - Terrains
Villas - Commerces
Appartements
Maisons de Campagne
Financement Immobilier
Terrain
sur Constructions
Agencement Magasins

### S. O. S. POUR LE BIAFRA !

Depuis dix-neuf mois, une guerre sauvage ravage le Biafra. C'est l'horreur absolue !.. Des millions d'innocents sont martyrisés, écrasés ou meurent de faim. On nous parle de douze mille morts par jour, parmi lesquels des milliers d'enfants.

**Un peuple affamé...**

Situé au Sud-est du Nigéria, guère plus étendu que deux de nos départements, le Biafra a une population de huit millions d'habitants dont trois millions et demi de réfugiés. Le problème le plus préoccupant est celui de ces millions de civils affamés, groupés dans des camps, qui sont inéluctablement condamnés à mourir de faim.

Un demi-poisson séché permet à un homme de tenir trois jours. Des denrées de première nécessité, tels que le sucre, le lait, la farine et la viande, sont devenus quasi introuvables. Par contre, comme au siège de Paris en 1871, les rats se vendent à la pièce.

La seule possibilité de les sauver, c'est de leur apporter sur place et dans les délais les plus courts, des vivres et des médicaments, en particulier des protéïnes LLS. L'arrêt des hostilités serait souhaitable, mais seule une entente entre les « quatre grands », peut arrêter cette guerre d'extermination.

**Et les enfants ?..**

Dans tous les villages proches d'Ikot Ekpene, c'est partout le même désolant spectacle. Les gens sont assis ou couchés dans la rue. Ils n'ont plus la force de marcher et attendent la mort. De pauvres bébés essaient de têter leur mère. Agrippés à un sein frippé, ils cherchent vainement une dernière goutte de lait. On estime à trois millions le nombre de gosses à sauver de toute urgence. Parmi eux, se trouvent trois cent mille orphelins.

Quatorze cents ont été charitablement accueillis au Gabon. Ils y sont arrivés dans un état épouvantable, semblable à celui dans lequel se trouvaient nos déportés lorsqu'ils sont sortis des bagnes nazis. Certains ont le ventre et les jambes gonflés par l'œdème de la faim. D'autres souffrent de troubles cardiaques ou pulmonaires. Tous sont fatigués, épuisés, à la limite de leurs forces. Ils font la moitié du poids théorique des enfants de leur âge. Aussi, le taux de mortalité est-il élevé. Allons-nous, sans réagir, assister en spectateurs impuissants à leur longue mais terrible agonie ?..

**Sauvons-les !..**

En quatre mois un enfant squelettique redevient normal si on l'entoure de tous les soins que son état exige. Il est encore temps pour sauver trois cents enfants par jour. Mais il faut agir vite car le temps presse. Demain... il sera trop tard. Pour eux, la 25me heure aura sonné.

L'entretien d'un enfant, à Libreville, revient à dix francs par jour. Le Comité International de la « Croix-Rouge » subvient aux besoins de huit cent mille petits, dont la majorité sont âgés entre deux et quatre ans. Leur ravitaillement et son transport lui posent quotidiennement d'ardus problèmes financiers à résoudre. Pour continuer son sauvetage, il lui faut trouver vingt-cinq millions de francs.

Amis lecteurs, faites ce que vous pouvez, mais ne demeurez pas insensibles devant tant de souffrances, physiques et morales. Tous les dons, même les plus modestes, peuvent sauver d'une mort atroce des milliers de petits êtres innocents. Ils sont reçus à la « Croix-Rouge Française » — « Comité Français de Lutte Contre la Faim », 17, rue Quentin-Bauchart, Paris 8me - C.C.P. 3.63, Paris.

Fernand GUILLAUME.

Hitler est-il vivant, est-il mort ? Que fut le nazisme ? Existe-t-il une résurgence du nazisme, des nouveaux nazis, avoués ou camouflés, en Allemagne, en France, en Europe ?

Telles sont les questions, et bien d'autres encore, auxquelles répond le dernier numéro du trimestriel :

**LE CHARIVARI**
qui vient de paraître

68 pages de textes passionnants, abondamment illustrés

En vente chez tous les marchands de journaux (5 F.). A défaut : 19, rue des Prêtres - St-Germain-l'Auxerrois, Paris (1er).

Etude de Maître René MASSE
Huissier de Justice - 04 - SISTERON

—o—

## VENTE AUX ENCHERES PUBLIQUES

**PAR AUTORITE DE JUSTICE**

—o—

Le Dimanche 16 Février 1969, à 10 heures du matin, il sera procédé par le ministère de Maître René MASSE, Huissier de Justice à SISTERON, dans la salle des Réunions de l'Hôtel-de-Ville, à SISTERON - 04 ;

A la vente aux enchères publiques par autorité de Justice (Ordonnance de référé en date du 11 Octobre 1968) de :

— MEUBLES ANCIENS DE STYLE (Empire, etc.) ;
— GLACES ANCIENNES ;
— TABLEAUX ;
— BIBELOTS ;
— VAISSELLE ;
— LUSTRES ;

Ces meubles dépendant de la succession Joseph TURCAN ;

Ladite vente est poursuivie à la requête de Madame Marie-Paule APPY, née TURCAN, demeurant à SALON-DE-PROVENCE, route d'Avignon, à l'encontre de Madame Bernard, Veuve Joseph TURCAN, demeurant à LARAGNE, place Grenette.

La vente se fera au comptant, frais en sus.

L'Huissier de Justice
chargé de la vente :
René MASSE.

Etude de Maître Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON

—o—

## Cession

**DE FONDS DE COMMERCE**

—o—

DEUXIEME INSERTION

—o—

Suivant acte reçu par Maître Jean-Claude BUES, Notaire à SISTERON, le quinze Janvier mil neuf cent soixante-neuf ;

Monsieur Antoine Joseph VILLANOVA, entrepreneur de menuiserie, demeurant à NICE (06), 141, quai Maréchal Lyautey, époux MOMBELLI ;

A vendu à Monsieur Pierre René MARTIN, menuisier, demeurant à L'ESCALE (04), époux LEMAIRE ;

Un fonds de commerce d'ENTREPRISE DE MENUISERIE, exploité à L'ESCALE, quartier des Graves, et pour lequel Monsieur VILLANOVA est inscrit au Registre du Commerce de DIGNE, sous le N° 65 A 68.

Cette cession a eu lieu moyennant le prix principal de DIX MILLE FRANCS (10.000,00).

L'entrée en jouissance a été fixée au quinze Janvier mil neuf cent soixante-neuf.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues à SISTERON, en l'Etude de Maître BUES, où domicile a été élu à cet effet, dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi.

Pour deuxième insertion :
Signé : J.-C. BUES, Notaire.

### CONVOCATIONS

Les personnes dont les noms suivent sont priées de se présenter au secrétariat de la mairie pour y retirer des documents les intéressant :

Pisanno Jules, Boussemart Albert, Paret Aimé, Pelleautier Justin, Pesce Giuseppe, Gauvain Guy, Girard Georges, Gonzalez Alfredo, Migliore Gérard, Minetto Joseph, Narejos Jean, Chignac Michel, Berkani Aïcha.

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE
**BLANC Frères**
Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

SOMMIERS MATELAS
NEUF REPARATIONS
TISSUS D'AMEUBLEMENT
MATELAS LAINE — MOUSSE — RESSORTS
CHAISES — FAUTEUILS
OREILLERS — TRAVERSINS (PLUMES - MOUSSE)
**MALATRAY Jean**
Rue Mercerie — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
TEL. 273
SISTERON
COQUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES POISSON CONGELE
« LA FRAICHEUR DE LA MER AU PIED DE LA CITADELLE »

" Marie-Corinne "
Place Paul Arène
SISTERON
TOUTE LA MAROQUINERIE
LUXE ET FANTAISIE
BOX — VEAU VERNIS —
PORC — JOCK —
PARAPLUIES
GANTS E. PERRIN
BIJOUTERIE FANTAISIE
PRODUITS DE SOINS
JEANNE GATINEAU

**LITERIE DES ARCADES**
**Paul DAVIN**
MEUBLES D'ENSEMBLE
LANDAUS — MOBILIERS D'ENFANTS
GRAND CHOIX DE RIDEAUX
TELEPHONE : 8.77

AGENCE DE PROVENCE
SISTERON — 15, rue de Provence — Tél. 443
**JAME et SIARD**
Toutes Transactions - Commerciales - Immobilières
Expertises - Fiscalité - Tous Conseils
Représentants de plusieurs Organismes de Crédit
(Immeubles et Fonds de Commerce)
Solutions rapides des demandes

**FUEL « ANTAR »**
**Louis BRÉMOND**
TRANSPORTS
Place du Tivoli
04 - SISTERON — Tél. 54
DISTRIBUTEUR POUR LA REGION DE SISTERON

Pour tous vos permis
AUTO-ECOLE JUFFARD
Rue Deleuze
Tél. 4.58
SISTERON
Leçons sur Simca 1000 - 2 CV
Dauphine - Camion Renault

© VILLE DE SISTERON

## La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe qu'il vous est possible de lui confier la totalité de vos économies dont vous désirez conserver la disponibilité immédiate. Ces sommes bénéficient toujours de la garantie de l'Etat.

LE LIVRET SUPPLEMENTAIRE vous procure un taux d'intérêt de 3,50 % soumis à l'impôt sur le revenu. Pour le paiement de cet impôt vous pouvez opter pour le prélèvement forfaitaire qui vous assure au taux de 2,625 % NET ET VOUS DISPENSE DE TOUTE DECLARATION.

Mais n'oubliez pas de compléter votre premier livret qui, dans la limite de 15.000 Francs, vous garantit un taux de :
3,50 % EXONERE DE TOUT IMPOT

Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON et dans nos 6 succursales
LARAGNE — VOLONNE
SAINT-AUBAN — LA MOTTE DU CAIRE
CHATEAU-ARNOUX — L'ESCALE



ELECTRICITE GENERALE
RADIO — TELEVISION — MENAGER

**A. LATIL**

Avenue Paul Arène — SISTERON Allo : 3.36
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF DES TELEVISEURS :
CONTINENTAL EDISON — RADIALVA — GRUNDIG
MACHINES A LAVER : VEDETTE



Essayez en côte le
VELOSOLEX
3800
nouveau moteur à bandeau rouge
50%
de surpuissance en côte
Garantie 1 an

GARAGE **Paul ALBERT**
CYCLES ET MOTOS
Avenue de la Libération — Tél. 195 SISTERON



AUX
**MEUBLES SISTERONNAIS**
H. FRANÇON
STYLE ET RUSTIQUE
MEUBLES METALLIQUES DE BUREAU
CUISINES — CANAPES - LIT BIPLEX
LITERIE MATLASSOR
★★★
57, rue Droite — SISTERON — Tél. 93
★★★
FACILITE DE PAIEMENT PAR CREDIT
— CONFORT S.O.F.I.N.C.O. —
ASSURANCE VIE — INVALIDITE — MALADIE



BAGUES DE FIANÇAILLES...
MEDAILLES D'AMOUR...

De Marta
53, rue Droite — SISTERON



clarville
la technique des constructeurs de la 2ème chaîne

technique CSF Compagnie Générale de Télégraphie Sans Fil
en vente chez : RANUCCI, rue Droite, SISTERON
Grand écran : 1.270 F. Reprise des anciens postes



**Agence L'Abeille**
Fondée en 1930
Assurances de Toute Nature
Crédits Autos — Financement Immobilier sur Terrains
Constructions — Améliorations
Agencements de Magasins, etc...
**Alphonse ALIBERT**
Assureur
11, Rue de Provence, 11
SISTERON — Tél. 80


### LES BREBIS SONT... DE RETOUR

Samedi dernier nous avons fait connaître le vol d'un troupeau d'une centaine de brebis fait au préjudice de M. Marcel Garcin, propriétaire à St-Geniez, dans une bergerie située de un à deux kilomètres du village, et à proximité de 500 mètres du bâtiment d'habitation.

Ce genre de vol inhabituel a beaucoup fait parler et écrire et même la télévision régionale de Marseille s'en est fait l'écho.

Une très grande surprise est venue mardi matin. Le berger de M. Garcin qui gardait avec les quelques brebis qui avaient été laissées par le ou les voleurs, a entendu, venant de la montagne voisine, les quelques clochettes, annonçant l'arrivée d'un troupeau. En effet, soixante brebis étaient petit à petit sur le chemin de la bergerie.

Mais ce n'est pas tout, une quarantaine de brebis restent encore introuvables, et l'enquête par la Gendarmerie de Sisteron continue.

### MUTUELLE PHILATELIE

Collectionner tous les timbres que l'on trouve, sans exception, cela va de soi ; mais il n'est pas possible de monter ainsi une collection valable.

Pour un débutant, il faut avant tout choisir la collection à monter. Le plus facile alors est de s'orienter sur les timbres de France car c'est dans son pays d'origine que l'on aura le plus de chance d'avoir une collection complète. Naturellement on peut toujours adjoindre à cette collection simple d'autres pays, ou d'envisager une collection dite « thématique » : les sports, les animaux, les fleurs, les tableaux, les grands hommes, les sujets religieux, etc... Il faut alors une plus grande attention, une documentation constante sur toutes les émissions, un plus grand budget (un exemple : on dénombre actuellement plus de 3300 timbres représentant la flore).

Quoiqu'il en soit, chaque philatéliste doit faire des achats et des echanges.

Si les parutions nouvelles, retenues par la « Mutuelle Philatélie », ne posent aucun problème, avec l'assurance d'avoir la totalité des timbres nouveaux dans le choix le meilleur, il n'en est pas de même pour les manquants.

Avant tout, pour connaître ceux-ci, il faut avoir en mains un catalogue. Ce catalogue, où figurent tous les timbres avec un numéro d'ordre invariable pour chacun, peut être acheté lors de la parution, ou loué pour une somme modique à la « Mutuelle Philatélie », ou repris à un philatéliste chevronné en fin d'année, car peu importe qu'il ne soit pas de l'année en cours.

C'est alors qu'il faut établir, en fonction de son budget, une mancoliste restreinte des achats ou échanges à envisager. On appelle mancoliste le relevé des numéros de chaque timbre manquant dans la collection. Cela est absolument nécessaire pour éviter des confusions et des omissions, ou des erreurs d'achats.

Que les achats ou les échanges s'effectuent auprès d'un marchand, d'un philatéliste, ou à la bourse aux timbres, il faut toujours vérifier la qualité et la nature des timbres livrés, et particulièrement, lorsqu'il s'agit de plusieurs timbres émis dans une série, il faut s'assurer que celle-ci est bien complète, c'est-à-dire représentant bien le nombre de timbres figurant au catalogue, si telle est votre commande. Dans le cas contraire, l'échangeur ou le vendeur doit signaler qu'il ne peut fournir exactement les pièces demandées. Telle est la règle des tractations faites au cours des Bourses aux Timbres organisées par la « Mutuelle Philatélie », et toutes anomalies constatées devraient nous être signalées.

★★★

**DIMANCHE 2 FEVRIER**
de 9 h. à 17 h.
Hall de l'Hôtel-de-Ville
**BOURSE AUX TIMBRES**
organisée par la Mutuelle Philatélie

### PLASTIQUAGE

Dans les premières nuits de cette semaine, un attentat au plastic a été fait dans la maison de campagne de Maître Marc Jourdan, avoué près la Cour d'Appel d'Aix-en-Provence.

Cette demeure est située au quartier du Riou, juste à ce creux avant d'arriver à Saint-Didier, à 3 kilomètres de Sisteron. Les deux portes d'entrée, les volets du premier étage, ont eu à subir la force du plastic et un trou de 60 centimètres a été fait dans le mur. Les dégâts sont assez importants.

Maître Marc Jourdan, originaire de chez nous, est connu et estimé dans notre cité. C'est très souvent qu'il se trouve dans cette agréable demeure, et aux avant-dernières élections législatives, il était candidat du Centre Démocrate.

Ce plastiquage a surpris le public car Maître Marc Jourdan est apparenté à de nombreuses et respectables familles Sisteronnaises et il entretient avec ses voisins d'excellentes relations.

Une vengeance ou un vol ? C'est ce que l'enquête faite par la Gendarmerie de Sisteron établira.

### BAL DES BOUCHERS

Nous rappelons que c'est ce soir samedi 1er février que le bal des Bouchers est donné et est animé par un brillant orchestre, Dino Negro, dans la belle salle de l'Alcazar.

Cette soirée, qui va réunir toute une jeunesse avide de danses et d'attractions, va faire date. En effet, l'Ensemble Dino Negro est déjà un choix agréable et la présentation des Majorettes de la Villette est un choix éclairé dans la gaîté et le rire.

Cette soirée est aussi une manifestation réunissant patrons et garçons pour une seule cause de camaraderie et d'entente.

C'est donc à cette soirée que tout un monde, jeunes et vieux, est convié d'y assister, dans l'ambiance de plaire et de s'amuser.

### LE SISTERON-VELO ET LA GALETTE DES ROIS

Vendredi dernier, dans la soirée, au Café de Provence, M. Fauque, maire et conseiller général, M. Daniel Maffren, premier adjoint, et M. Cellier, directeur administratif de l'usine Sapchim, ont présidé au déroulement de la dégustation du gâteau des rois.

Le président Cano et le vice-président Yvan Decaroli ont reçu invités et joueurs dans une ambiance sportive. Les allocutions officielles ont été prononcées, un bilan moral a été fait, aussi bien pour les joueurs de foot-ball que pour les joueurs de basket. En cette moitié de saison, les résultats sont satisfaisants, et un appel aux jeunes a été lancé pour venir agrandir les rangs de cette société.

La dégustation des gâteaux des rois, arrosés d'un bon mousseux, se fait, et cette petite réunion se termine aux joyeux sons de « Vive le Sisteron-Vélo ! ».

### LE CLUB OLYMPIQUE SISTERONNAIS ET LE GATEAU DES ROIS

Dimanche dernier, après le retour de la rencontre de rugby de Cadarache, au Restaurant de la Paix, le Club Olympique Sisteronnais a dégusté le gâteau des rois. Manifestation modeste, mais faite de camaraderie ; le président Cheillan a remercié tout d'abord M. et Mme Amat, pâtissiers de la rue Saunerie, pour le don des gâteaux, et a invité les joueurs à ne pas oublier l'entraînement et à assurer la société des victoires nécessaires à la bonne marche du Club. Ces quelques paroles ont été saluées par de longs applaudissements et on a levé le verre à la bonne marche de ce jeune Club.

**Cette Semaine...**

**dans PARIS-MATCH**

— Prague : Le martyre de la jeunesse tchèque : des documents bouleversants.
— Napoléon (2me partie), par Gaston Bonheur.
— De Gaulle face à la Bretagne inquiète.


Si vous partez par TRAIN, AVION ou BATEAU
prenez votre Billet à
**Havas - Voyages**
Licence 97
Correspondant à SISTERON
AGENCE de Haute Provence
Avenue Paul Arène — Tél. 369



Cadeaux - Souvenirs - Jouets
TOUT POUR L'ENFANT — VAISSELLE — MENAGE
CAMPING — LAINES DU PINGOUIN — REVETEMENT DU SOL
MAROQUINERIE — RIDEAUX, etc...
**GRAND BAZAR PARISIEN**
17, rue Droite — SISTERON — Téléphone 53
Entrée libre



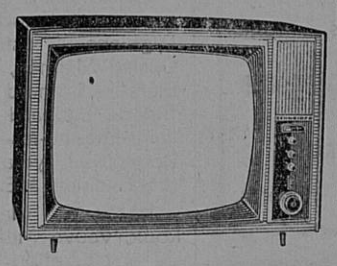
**DROGUERIE**
**Peinture - Papiers Peints**
BONNET René
14, Route de Noyers — SISTERON — Tél. 75
ENTREPRENEUR AGREE
TOUS REVETEMENTS PLASTIQUES POUR SOLS ET MURS
BALATUM MOQUETTE
TISSUS D'AMEUBLEMENT — STORES VENITIENS
VENTE — POSE — DEVIS GRATUIT SUR DEMANDE
Dépositaire agréé : Sommer
TAPISSOM — TAPIFLEX — SOMILINE — SOMVYL



**GARAGE DU JABRON**
MECANIQUE GENERALE
REPARATION — DEPANNAGE
TOLERIE — PEINTURE
**J. P. NADE**
Les Bons-Enfants — PEIPIN
Tél. 22
STATION SERVICE



TELEVISION **SCHNEIDER** RADIO
Modèles 1969 écran de 59 et 65 cm.
15 modèles différents en magasin
Grand écran 59 cm. : Téléviseur + Table : 1.295 F.
Ecran géant 65 cm. :
Téléviseur + Table + Antenne : 1.890 F.
Reprise anciens téléviseurs



**RICHAUD G.**
Technicien Diplômé
Av. Paul Arène
SISTERON - Tél. 3.62
Vente à Crédit
Facilités de Paiement
Service après vente
Location
Téléviseurs d'occasion à partir de 300 F.



**TROUCHE Paul**
Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82
LIBRE SERVICE
UNA Membre Eurogroup
vous propose :
U N choix formidable
U N E qualité irréprochable
A ux prix les meilleurs



**Claude ANDRÉ**
« FINANCIER - ASSUREUR - CONSEIL »
AGENCE GENERALE
« LA FEDERATION CONTINENTALE »
ET
« LA NORDSTERN »
DECES — VIE — MALADIE — RETRAITE — INCENDIE
AUTOMOBILE — DIVERS — PLACEMENTS FINANCIERS
CREDITS
REÇOIT LE MATIN ET SUR RENDEZ-VOUS —— TELEPHONE 214
BLOC A 2 — AVENUE PAUL ARENE — SISTERON - 84



**RICHAUD Georges**
TECHNICIEN DIPLOME
Avenue Paul Arène — SISTERON Tél. 3.62
GRAND CHOIX DE TRANSISTORS ET TELEVISEURS
LABORATOIRE DE DEPANNAGE AGREE
TELEVISEURS : SCHNEIDER — PATHE-MARCONI
MACHINES A LAVER : LINCOLN — THOMSON
REFRIGERATEURS : FRIGECO — FRIMATIC
MAZOUT — CHAUFFAGE PAR AIR CHAUD
CALORIFERES, CUISINIERES : AIRFLAM — ZAEGEL
FACILITES DE PAYEMENT VENTE A CREDIT
PRET ALLOCATIONS FAMILIALES



LE PLUS JOLI CHOIX DE
**Robes de Mariées**
de la plus simple à la plus élégante
PRET A PORTER DAMES - HOMMES
**VERNET-ORLY**
Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 81


© VILLE DE SISTERON